

Porównanie tłumaczeń Wyjścia 29:4

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Aaronowi zaś i jego synom każesz zbliżyć się do wejścia do namiotu spotkania i obmyjesz ich wodą.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Aaronowi natomiast oraz jego synom każesz podejść do wejścia namiotu spotkania i obmyjesz ich wodą.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Aaronowi i jego synom każesz zbliżyć się do wejścia do Namiotu Zgromadzenia i obmyjesz ich wodą.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A Aaronowi i synom jego przystąpić każesz do drzwi namiotu zgromadzenia, i omyjesz je wodą,
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I przywiedziesz Aarona i syny jego do drzwi przybytku świadectwa. A omywszy ojca z synmi jego wodą,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Aaronowi zaś i synom jego rozkażesz przybliżyć się do wejścia do Namiotu Spotkania i obmyjesz ich wodą.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Aaronowi zaś i jego synom każesz podejść ku wejściu do Namiotu Zgromadzenia i obmyjesz ich wodą.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Aaronowi i jego synom każesz zbliżyć się do wejścia do Namiotu Spotkania i obmyjesz ich wodą.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Przyprowadzisz Aarona i jego synów do wejścia do Namiotu Spotkania i obmyjesz ich wodą.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Aaronowi zaś i jego synom każ się zbliżyć do wejścia do Namiotu Zjednoczenia i obmyć się w wodzie.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Przybliżysz Aharona i jego synów do wejścia Namiotu Wyznaczonych Czasów i obmyjesz ich wodą [w mykwie].
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І приведеш Аарона і його синів до дверей шатра свідчення, і помиєш їх водою.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zaś Ahrona i jego synów przyprowadzisz do wejścia do Przybytku Zboru oraz wykąpiesz ich w wodzie.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	”I przyprowadzisz Aarona oraz jego synów przed wejście do namiotu spotkania, i obmyjesz ich wodą.